

[Texte]

[Traduction]

• 1605

**Mr. Cassidy:** I appreciate the point, but I am really stuck with this in the sense that the secretary to a deputy minister is not entitled to be in the bargaining unit because of the nature of his or her job. Therefore, this is a secondary place to fight that principle of what ranking does to people.

**The Chairman:** If you lose the war, you lose the battle.

**Mr. Daubney:** The other point, of course, is that there are mechanisms in the bill that would allow a person in that position to get un-designated for the purposes of this bill. So they are not in a worse position because of this bill, and I do not think we should get too much off track on it.

**The Chairman:** It can be reviewed.

**Mr. Turner (Ottawa—Carleton):** I have a question on subparagraph (a)(ii) as it relates to executive duties and responsibilities in relation to the development and administration of government programs. I think we had discussed putting in a word there to clarify it: "programs or policies".

**Mr. Bartlett:** I believe that was in relation to the designation power. As I recall, that discussion was in relation to clause 14 as to who could be designated by Treasury Board. These words are taken straight out of the comparable paragraph in the definition of a person employed in a managerial or confidential capacity under the Public Service Staff Relations Act.

**Mr. Turner (Ottawa—Carleton):** But there is a difference between administering a government program and formulating government policy. I think they should both apply here.

**Mr. Cassidy:** I think the executive developing government programs sounds to me like policy development. I think there is a problem there.

**Mr. Turner (Ottawa—Carleton):** I think it is unclear.

**Mr. Daubney:** But the reason these words have been used, Barry, is because they are right out of the Public Service Staff Relations Act, and we are making a cross-reference.

**Mr. Turner (Ottawa—Carleton):** I understand that. Then maybe the PSSRA is not clear enough.

**Mr. Gauthier:** That is for sure.

**Mr. Turner (Ottawa—Carleton):** I am just saying we should make it crystal clear here and add the word "policy" and it eliminates the—

**M. Cassidy:** Je comprends tout cela, mais je maintiens mon point de vue parce que le secrétaire d'un sous-ministre n'a pas le droit de faire partie de l'unité de négociation à cause de la nature de son travail. C'est donc une autre disposition qui nous permet de nous attaquer au principe des distinctions en fonction du rang des employés.

**Le président:** Si vous perdez la guerre, vous perdrez la bataille aussi.

**M. Daubney:** Bien entendu, il existe aussi dans le projet de loi des mécanismes qui permettraient à une telle personne de faire annuler la désignation de son poste. Ces fonctionnaires ne perdront donc rien à cause du projet de loi, et je ne pense pas qu'il soit tellement utile d'en discuter trop longtemps.

**Le président:** Un examen est prévu dans le projet de loi.

**M. Turner (Ottawa—Carleton):** Je voudrais poser une question au sujet du sous-alinéa a)(ii) qui a trait aux fonctions dirigeantes en ce qui touche l'établissement et l'application de programmes du gouvernement. Je pense que nous avons parlé de la possibilité d'ajouter plus de précision à cette disposition et de dire «de programmes ou politiques».

**M. Bartlett:** Si je ne m'abuse, cela portait sur le pouvoir de désignation du Conseil du Trésor dont il est question à l'article 14. Ces mots sont tirés textuellement du paragraphe où l'on définit une personne préposée à la gestion ou à des fonctions confidentielles aux termes de la Loi sur les relations de travail dans la Fonction publique.

**M. Turner (Ottawa—Carleton):** Il y a cependant une différence entre appliquer un programme du gouvernement et formuler la politique du gouvernement. Je pense que les deux devraient s'appliquer dans ce cas-ci.

**M. Cassidy:** Si un fonctionnaire établit les programmes du gouvernement, il me semble que cela relève de l'élaboration de la politique. Cela pose un problème à mes yeux.

**M. Turner (Ottawa—Carleton):** Je pense que tout cela n'est pas clair.

**M. Daubney:** On a utilisé ces mots, Barry, parce qu'ils correspondent aux termes employés dans la Loi sur les relations de travail dans la Fonction publique, à laquelle le projet de loi se reporte.

**M. Turner (Ottawa—Carleton):** Je le comprends, mais c'est peut-être la Loi sur les relations de travail dans la Fonction publique qui n'est pas suffisamment claire.

**M. Gauthier:** C'est un fait.

**M. Turner (Ottawa—Carleton):** Nous devrions, selon moi, rendre les choses encore plus claires et ajouter le mot «politiques» parce que cela élimine...